Conseil d'Etat - Raad van State
22 DEC 1959
Frans
Nederlands

Coordination(2)

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 4 décembre 1959, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "abrogeant ou modifiant certains articles ou parties d'articles du règlement sur le service de garnison", a donné le 9 décembre 1959 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 4e december 1959 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot opheffing of wijziging van bepaalde artikelen of gedeelten van artikelen van het reglement op de garnizoensdienst", heeft de 9e december 1959 het volgend advies gegeven :

Le projet concerne les dispositions du règlement sur le service de garnison relatives à "l'emploi de l'armée pour le maintien de l'ordre public". Il abroge certaines de celles-ci pour mettre le règlement en harmonie avec la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie.

Suivant "la note justificative" jointe au projet, la révision complète de ce règlement est en cours; toutefois,"afin de ne pas induire en erreur les autorités militaires chargées de l'appliquer", il a semblé utile au Ministre de la Défense nationale d'y apporter, dès maintenant, les modifications rendues nécessaires par la loi du 2 décembre 1957.

A l'occasion de cette demande d'avis, la légalité de divers articles faisant partie des chapitres du règlement que le projet modifie, devrait être examinée; il en est ainsi notamment pour les articles 82 et 91.

Le Ministre de la Défense nationale demande de recevoir l'avis de la section de législation "dans un délai assez court"; il n'a dès lors pas été possible d'examiner ces questions. Leur étude pourra avoir lieu lors de l'examen du projet de nouveau règlement sur le service de garnison qui résultera des travaux de révision en cours.

Seules des observations de forme doivent être formulées; elles sont reprises dans le texte proposé ci-après :

.../...

ARRETE ROYAL MODIFIANT LE REGLEMENT SUR LE SERVICE DE GARNISON, APPROUVE PAR L'ARRETE ROYAL DU 25 AOUT 1937.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 68, alinéa 1er, de la Constitution;

Vu la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie;

Vu le règlement sur le service de garnison, approuvé par l'arrêté royal du 25 août 1937;

Considérant qu'il y a lieu d'abroger certaines dispositions du règlement sur le service de garnison abrogées implicitement par la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie, et d'en modifier certaines dispositions devenues inadéquates;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

§ 1er. L'article 68 du règlement sur le service de garnison, approuvé par l'arrêté royal du 25 août 1937, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 68.- ... (texte de l'article 68 tel que le projet le modifie) ...

/

§ 2. L'article 80, dernier alinéa, du même règlement est remplacé par la disposition suivante :

"Deux gendarmes pris dans les unités territoriales peuvent être adjoints à certains détachements fournis par l'armée".

§ 3. L'article 85, dernier alinéa, du même règlement est remplacé par la disposition suivante :

"Il en informe également le commandant territorial intéressé et l'intendant directeur du service de manutention".

§ 4. 1° . A l'article 91, 1°, b, du même règlement, les mots:"(règlement du 30 janvier 1815 sur la police, la discipline et le service intérieur de la gendarmerie nationale, articles 19 et 20)" sont omis;

2° à l'article 91, 2°, b, du même règlement, les mots "(loi du 28 Germinal, An VI, article 131)" sont omis.

Article 2.-

Sont abrogés :

- les articles 71 à 77, formant les chapitres II et III de la deuxième partie;
- les articles 84, 86, 93 à 96 ;
- l'article 99, formant le chapitre II de la troisième partie,

du règlement sur le service de garnison, approuvé par l'arrêté royal du 25 août 1937.

.../...

Article 3.-

Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense nationale,

Het ontwerp heeft betrekking op de voorschriften van het reglement op de garnizoensdienst inzake "het aanwenden van het leger tot handhaving der openbare orde". Het heft sommige van die voorschriften op om het reglement in overeenstemming te brengen met de wet van 2 december 1957 op de Rijkswacht.

Volgens de bij het ontwerp gevoegde "rechtvaardigende nota" is de volledige herziening van het reglement op de garnizoensdienst aan de gang. Maar "om de militaire overheid, gelast met de toepassing van het reglement, niet in dwaling te leiden", heeft de Minister van Landsverdediging het dienstig geoordeeld, nu reeds de wijzigingen aan te brengen die noodzakelijk zijn geworden ingevolge de wet van 2 december 1957.

Het advies waarom wordt verzocht, zou de aanleiding moeten zijn tot een onderzoek naar de wettigheid van een aantal artikelen uit de hoofdstukken van het reglement die het ontwerp wijzigt, met name van de artikelen 82 en 91.

De Minister van Landsverdediging wenst echter het advies van de afdeling wetgeving "binnen een vrij korte termijn" te ontvangen. Het evengenoemde onderzoek kon daardoor geen plaats hebben. Het kan worden verricht naar aanleiding van het ontwerp van nieuw reglement op de garnizoensdienst dat het resultaat zal zijn van de thans aan de gang zijnde herziening.

.../...

Alleen over de vorm moeten opmerkingen worden gemaakt; zij zijn opgenomen in de hierna voorgestelde tekst :

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET REGLEMENT OP DE GARNIZOENSDIENST, GOEDGEKEURD BIJ HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 25 AUGUSTUS 1937.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 68, eerste lid, van de Grondwet;

Gelet op de wet van 2 december 1957 op de Rijkswacht;

Gelet op het reglement op de garnizoensdienst, goedgekeurd bij het koninklijk besluit van 25 augustus 1937;

Overwegende dat er aanleiding is tot opheffing van bepalingen uit het reglement op de garnizoensdienst, die door de wet van 2 december 1957 op de Rijkswacht stilzwijgend zijn opgeheven, en tot wijziging van een aantal niet langer dienstige bepalingen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

.../...

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

§ 1. Artikel 68 van het reglement op de garnizoensdienst, goedgekeurd bij het koninklijk besluit van 25 augustus 1937, wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 68.- ... (tekst van artikel 68 zoals hij door het ontwerp wordt gewijzigd) ...".

§ 2. Artikel 80, laatste lid, van hetzelfde reglement wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Twee Rijkswachters uit de territoriale eenheden kunnen aan bepaalde door het leger geleverde detachementen worden toegevoegd".

§ 3. Artikel 85, laatste lid, van hetzelfde reglement wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Hij geeft hiervan ook kennis aan de betrokken territoriale commandant en aan de intendant, bestuurder van de provianddienst".

§ 4. 1°. In artikel 91, 1°, b, van hetzelfde reglement vervallen de woorden:"(reglement van 30 januari 1815 op de politie, de tucht en de inwendige dienst der Rijkswacht, artikelen 19 en 20)";

.../...

2°. in artikel 91, 2°, b, van hetzelfde reglement vervallen de woorden:"(Wet van 28 Germinal, jaar VI, artikel 131)".

Artikel 2.-

Opgeheven worden :

- de artikelen 71 tot 77 die de hoofdstukken II en III van het tweede deel vormen;
- de artikelen 84, 86, 93 tot 96;
- artikel 99,dat hoofdstuk II van het derde deel vormt, van het reglement op de garnizoendienst, goedgekeurd bij het koninklijk besluit van 25 augustus 1937.

Artikel 3.-

Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ;

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Landsverdediging,

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste-voorzitter,

L. MOUREAU, conseillers d'Etat,
G. HOLOYE, raadsheren van State,

A. BERNARD, assesseurs de la section de législation,
Ch.VAN REEPINGHEN, bijzitters van de afdeling wetgeving,

C. ROUSSEAUX, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. F. REMION, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C. ROUSSEAUX.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. F. REMION, auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. SUETENS.